



No:  
319

Bo  
204



کلیات علوم و فنون حربیه دن کتابخانه

99

طافم: ۱ - قسم: ۱ - صرمه: ۱

# سُوقُ الْجِيَشِ

*Serkel ceyz zeyli*

(مولتکه) نك سوق الجيши

*moeleemin serkel ceyzi*

اڑ

یاوران حضرت شهر باریدن طوبخانه عاصمه مشیری و عموم مکانب عسکریه شاهانه ناظری —

مصطفی زکی

*Mustafa Zeki*



برنجی طبعی —

استانبول

355  
M 9915  
E

١٣١٩ ذى القعده ، ١٣١٧ شباط



بانگالتسده کاش مکتب فنون سریه شاهانه  
مطبعه سندھ طبع اولمشدز

# بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

۲۰۰

## تَحْدِيثُ نَعْمَةِ حَضْرَتِ پَادِشاَهِ

جناب حق سوکیلی پادشاهز ولی نعمت امیر المؤمنین و خلیفه روی زمین و السلطان  
الفازی عبدالحمید خان ثانی افندیز حضر تلوینی کمال صحت و عافیته سریر سلطنتلر نده  
 دائم و برقرار بیورسون آمین بحرمه سید المرسلین .

علوهتم ملوکانه لریله دولت علیه لرینک هر شعبه سنی اصلاح واکال بیوردقلى کی اردوی هایونلرین دخی  
مانیا اردولرنده کوریلان درجه مکملیه ایصال مقصد عالیسیله اکال تحصیل اچون پل چوق عنانی  
ضا بطان قوللرینی المائیا یه اعزام و المان ضا بطانلرندن دخی برخیلی معلم جلب بیوره رق مکاتب عسکریه  
شاهانه لرنده کی تدریساتی المانیا مکاتب عسکریه سندکی تدریساته توفیق بیورمشلردر . عاجزری یعنی  
یاوران حضرت شهر یاریلرندن طوبخانه عامره لری مشیری و مکاتب عسکریه شاهانه لری ناظری مصطفی زکی  
که ترلری دخی بر خدمت ناچیزانه اولق او زده المانیا مکاتب حریبه سنده تدریس اولنان فن حرب کتابنی  
تطیقاته متعلق برخیلی اش کال علاوه مسیله بوندن اقدم ترجمه ایتش ایدم . فن مذکورک قسم اخیری

— تحدیث نعمت —

سوق الجيش اولوب المانیاده بوفن مارشال مولنکدنک معینته بولنان قوماندانلره ویرمش اولدینی تعلیماتدن  
وقلمه آمش بولندینی بعض لایحه لردن استدلال اولنان اساسلره توفیق ایدملکده بولندیغندن مشار ایهک  
سوق الجيشه دائر اولان مطالعاتی ذیل اوله رق مختصرآ علاوه مناسب کورلشدرو .

وَمِنَ اللَّهِ التَّوْفِيقُ



# سَوْقُ الْجَيْشِ الْمَلِكِيِّ

مولتكه نك سوق الجيشى سفرده چاره بولمق اصولىيدر .

سفر اصول اداره سنك شكلى دكلى روحى استحصال غلبه يه سبب اولور تعبيرى او تدبرى سوينمش بر تمپيردر . اسفار سالفه تاريخلرى مطالعه سنده بونقطه نظره رعايت اولندىنى حالده يىوك قوماندانلرک موافقىتلىرى ، سفر اصول اداره لرنده كى شكللرە اسناد ايتمك خطاستدن اجتناب ايدلش اوولور . يالكز شكلى تقلييد سفر اداره سنده اولان اقتدارك دامئا زوالى ايما ايتشىدر . قوماندان اولان ذاتك سفر اصول اداره سنك شكللرېنى دخى ايوچى بىلەمىسى اقتضا ايدە جىكنىدە شىبه يوقدر . لكن بوشكللرک كندى اللنه يالكز آلت مقامىدە بولندىغى دامئا خاطرندە طۇتىيىدر . تعبييەدە تعرض اچجون برشكىن مخصوص اولىدىنى كى سوق الجيش اچجون دخى مخصوص شكلر يوقدر .

مولتكنك سوق الجيش اصولنى خلاصە افاده ايند آيرى آيرى يورومك برا آرەدە غوغايىتمك جملهسى خلق يائىدە ضرب مثل صره سنە كچىش وبو وجهمه مولتكنك سفر اداره سىچون يكى برقاعىدە كشف ايتش اولدىنى وموفقىياتى بوقاعده يه رعايت سايىھى سنده حصول بولدىنى فكتىرى ميدان آلمىشدر . مع هذا حقيقى قوماندان اولان ذاتك اقتدارى هىرىه تطبيق اولەيمە جڭ بولىلە اشكال مخصوصە يه تبعتى درجه سنك فوتنىدە اوللىيدو . بولىلە برقوماندان نظرىنى يالكز مقصىد اوزرىنە توجىيە ايدرك و آلت مقامىدە اللنه بولنان اشكال مخصوصەنك ايجابىتىدە خارجىنە دخى جيقا بىلەرك ارائە طريقة محتاج اولان برجوقارى ميانىدە تفرد ايدر . بوجهمه فكتى سربستجە جولان واحوال حاضرە يى طوغرىيىھ تقدىير ايلە موفقىتى سبب اوەيمە جڭ واسطەيى كشف ايدە بىلور . چونكە اڭ ماھر قوماندان بىلە تصادف ايلدىكى احوالى نظر مطالعە يە آماغ، مجىء وردر . فرەدرىق وناپوليون و مولتكه نتىجە قطعىيە محلنەدە فائق قوت جمع ايتمك قاعده سنە دامئا رعايت اېتشلىر و هىچ بروقت اىكىنچى درجه دەكى مقاصىد اچجون بوقاعده دەن انحراف

ایتمام شلر در . هر اوچنگ سفر اصول اداره لرنده نمایان اولان اساس فکرلری دائمابر واستعمال ایتدکلری شکلری ایسه زمانلرنده بولنان احواله تابع اولدیغندن مجبوراً مختلف ایدی . قوماندان اولان ذات زمانشده مستعمل اولان سوق الجیش اشکالی اسکیمش ویکیدن اشکال احداشه مجبور قالمش اولدینی وقتنه دخن زماننک احواله توفیق حرکته مجبوردر . مولتکه اس اس اعتباریله یکیدن برسوق الجیش ایجاد ایتماش ، بلکه غیر متحول و ثابت اولان برقاج قواعد اساسیه بی احوال جدیده بی توفیق ایتشدر . آنجق اسکیمش اولان نظریاتی ترک ایتمک و صحنه قانع اولدینی مطالعاتی اعتراضله باقیهرق تطبيق ایلمک خصوصلرنده جسارت کوست مرشدر .

سفر اصول اداره سنک ناپولیون زمانشده کی اشکالندن زمانز سوق الجیشنه چکمی بردن بره و دفعه اولمامش واصول سوق الجیشك ابتدای ترقیسی دها ناپولیونک اسفاری زمانلرنده کندیسی کوسترمش و بوکاده سبب اردولرک تزايد قوتاری و مدنیتک ترقیسی واعاشه واقامت خصوصلرنده احوالک کاماً تحولی اولمشدر . ناپولیونک صکره لرده کی موافقیتمنزلکنه قسمآ سبب ، تجدد ایتش اولان صوك زماننک احتیاجات جدیده سنه تمامیله توفیق حرکت ایده ماماسی بولنفسدر . اک پارلاق موافقیتلرینی وسطی قوتنه اردولرله استحصل ایتسی وزیاده قوتله تشکیل ایلدیک اردولری ایسه دائماً پریشان اوله رق سرعتله اریوب کشمی شایان استغرابدر .

بیوک اردولرک سوق واداره لرینه وبو اردولرک مقصدکه کوره انقساملریله تمام زمانشده اجتماععلیین دائز اولان قواعد اساسیه نک یواش یواش تجربه لرله تقدیر ایتش اولمی طبیعیدر . کرچه ناپولیون احوالک ایچاب ایتدیردیک یرلرده بربرندن کنیشلکه طوغزی آچیامش اردولرله حرکات عسکریه اجرا ایده ایدی . بونکله برابر یالکز محاربه میدانشده دکل حق ایلری یورویش انسانشده دخن بالجهله قوتلرینی مجتمع طوتفی دائم ترجیح ایتدیردیک ده شبهه سزدر . لکن دائم ثابت براصوله باغلی قالمش اولسه ایدی ماهر قوماندان اطلاقه بحق شایان اوله من ایدی .

بیوک اردولرک قسم قسم آیرلیسی یورویش واعاشه خصوصلرینی تسهیل ایتدیردیک وبو قسملرک محاربه میدانشده بر اشملری ممکن اولدینی دها ناپولیون زمانشده کی سفرلرده پك واضح صدورته ثابت اولمش ایدی . مولتکنک زمانشده ایسه خدمت عسکریه نک تعمی سبیله احوال اودرجه ایلروله دیکه اردونک قسملره آرتق قوماندانک آرزوسنه تابع قالمیرق بهمه حال مقتضی بر احتیاج حکمی آلدی . زماننک بیوک اردولری یشاوه بیلمک ایچون کنیشلکه ودرینلکه طوغزی بهمه حال قسملره آیریله رق یاییامغه مجبور درلر . بوراده دقت اونچه چق شئ بر طرفدن بوقسملری ممکن اولدینی قدر اوژون مدت آیرلش بر حالده طوتفق و دیکر طرفدن تمام زمانشده محاربه میدانشده طوپلاه بیلمکدر .

بواحدیده یک بریول آچق ایچون اجرای نفوذ شرفی ایلک اول مولتکه احراز ایتش وانک سفر اصول اداره‌سی زمانه اردو لرینک مقصده موافق صورتده استعمالاریچون استقبالده دخی نمونه امثقال اویشدرو . اجرا ایتدیکی حرکات عسکریه بی سهولته قدر ایچون قوتلرک صورت تقسیم و متعدد استعمالاریش دار نظریات طرزنده افاده ایتدیکی مطالعاتنک مختصرآ بیانی فائددن خالی اولماز . مطالعات مذکوره پروسیاده معیت قوماندانلرینک تعلیم و تربیه‌لریچون اساس اتخاذ اولنش و بونکله برابر هیئت مجموعه‌سی معیت آمرلرینک اتخاذ ایده جگلاری تشبتناک اردوبی رأساً سوق واداره ایدن قوماندانک نیاشه توافق ایتمی اساسنه مستند بولنشدر .

ایلری یوریک ایچون اردونک قسملره تفریقی مولتکنک نظرنده دخی آرزو اولنور حلالردن اویلوب مجبوری برمذور عد اولنش و آنجق مولتکه تین ایدن بوجویت اوژریه استناد ایله بوفکرک و سعت کامله‌سی احاطه‌یه و مجبوری اولان بو انسامک سوق الجیشجه احواله کوره موجب اوله بیله جکی فوائددن استفاده‌یه غیرت ایتش و بونک ایچون هر درلو احتماله قارشو تمام زمانده تجمع ایده بیلمک خصوصنده امنیت کامله بولندوجه دشمنک داره تائیری خارجنده اردونک کنیش کنیش آرقلرله قسملره تفریقنده هیچ برتهلکه اولماسمی اساسنده باسلامشدر . تهدکسز اولان بو انسامک فوائدینی اوقدر بیلوک کورمشدرکه مجبوریت مطلقه زماندن اول عساکرک اجتماعی محافظه صحت واستراتجی نقطعه نظرنده یا کلش بر حرکت اولدیغی ادعا ایتمشدر .

کندي هم عصر لرینک نابولیون طرزنده سفر اصول اداره‌سنہ مجبوب اولان برچوغه مخالف اوله رق مولتکه کنیشلکه طوغری انسام ایتمش بر اردونک اکثر احواله درینکه طوغری زیاده اوژامش بر اردون دها ایو محاربه ایچون تجمع ایده بیله جکی و مقصده موافق صورتده اجتماع کنیشلکه درینکه مناسب اویلسنه متوقف بولندیغی ایضاح ایتش و بوصره‌ده بریورویش یولی اوژرنده برکون ظرفده خط آچوب محاربه‌یه کیره بیله جک مقداردن فضله عسکر بولندیرلسنک فائدسز اولدیغی ودها کریده بولنان عساکرک نتیجه قطعیه‌یه تائیری اوله میه جنی مطالعه‌سی اراده ایتمشدر . مولتکنک سوق واداره ایتدیکی کلیتلو اردو لرده بطرفدن درینکه طوغری زیاده اوزانامق ایچون موجود بالجمله یولاری استعمال ایمک و دیکر طرفدن هریولدن تمامیه استفاده ایلمک خصوصیه اهمیت ویرلدی . چونکه یولرینک عدد وحالی متوسط اولان یرلرده جبهه‌نک پک زیاده اوژامسنه آنجق بوصورته چاره بولنه بیلدی . باشلی باشنه بر محاربه ویرمه که مقتدر اک کوچک قطعه عسکریه آنجق فرقه اولدیغی‌دن مولتکه هریورویش قولنک بوقوتده اویلسی آرزو ایتش واستعمال ایده بیله جک ایکی یول موجود ایکن بر قول اردونک یالاکن بربیول اوژرندن یورومسی خطا عد ایلمشدر . هر فرقه ایچون بریول بولنمی آنجق مساعد احوال ایچنده ممکن

اوله بیله جکنندن بر یول اوزرنده اک چوچ نقدر عسکرک یورو دامی جائز اوله بیله جکی مستله سیله دخی پک جوچ مشغول اولمش و بر قول اردونک یورو یش درینکی تکمیل قوتنه ک عینی کوندہ محاربیه کیره بیلمسنہ مساعد او لدیغندن متوسط احوال ایچنده بوحد اعظمک برقول اردو او لدیغی بیان ایتش و آنجق احوال مخصوصه ایچنده بر یورو یش قولنک ایکی قول اردو قوتنه اولمنه جواز ویرمش؛ لکن نقلیه قولرندن آنجق پک لزو میلرینک برنجی قول اردو آرقمندن کیتمسی و بوقول اردونک صباحلین وایکن جیسنک اوکله دن سکره یورو یشه باشلامسی تنسیب ایتش و عینی یول اوزرنده بر اوچنجی قول اردونک دخی یورو دلسی مجبوری ایسه بوقول اردونک آنجق ایرانی کونی حربه کیره بیله جکی فکرندہ اولمشدر.

مولتکنک خصمای سالم برصورت اجتماع اوزرینه بر فکر صحیح حاصل ایده مدلکنندن کرک ۱۸۶۶ و کرکسه ۱۸۷۰ سنہ لرنده زمانزک بیوک بیوک اردولر چون بالاده ذکر اولنان موادک اهمیتی اکلا یه مدیلو. اوستیالولرک (اولموتس) دن (کونیغکرس) ه ایلری یورو یشری و صکره دخی (اولموتس) ه رجعتلری بوجال ایچون بر نمونه در که بوجرکتلرده عینی یول اوزرنندن زمان اوچ نهایت درت قول اردو یورو داش و بوجهمه تکمیل اردو آنجق اوچ کون ایلری یناشدقدن صکره استعمال اولنے بیله جک بر حاله بولنشدر. طار جبهہ ایلری بامکرہ اولان اوستیا اردوسنک جبهہ سی درینکیله متناسب او لمدیغندن جبهہ نک طارلیله برابر مجتمع برحاله دکل ایدی. جنرال (بازن) دخی ۱۶ اگستوسدہ (متس) دن اجرا ایده جکی رجعتی یالکنر بر یول اوزرنندن ترتیب ایتش واشبو حرکت عسکر یاسنک موفقیت احتمالی بوجهمه بالذات محو ایلمشدر.

هر یورو یش یولی اوزرنده بولنچق اولان قولک نقدر قوتده اولمی اقتضا ایتدیکی سؤالیله بو یولارک بر برندن نقدر اوzac بولنی و بوجاله کوره اردونک نقدر کنیشلک امتدادی اولمی ایجاد ایده جکی سؤالی بر برینه پک زیاده مربوطدر. عـاکر نقدر ایو قو ناقله قوندو ریلور و نقدر راحت یوروور ایسه اردونک حر به قابلیتی اوقدر زیاده اوله جغندن دشمندن پک اوzac مسافده اک زیاده اهمیت و بیله جک شی عساکرک استراحتلری اولمی و بونقطه نظرک اهمیت اردو بیودکه تزايد ایتملیدر. مولتکه ایچون اردونک دشمنه قارشو حال و موقعی عساکرک استراحتلرینه اعتنانک حد و درجه سفی کوسترمکده و محاربیه کیردیکی زمان اردونک بهمه حال حر به قابلیتی اولمی اقتضا ایتمکده و بونک ایچون محاربے کونی امکان در جه سندہ بالجمله قولار میدان حر به واصل اوله بیلمک اوزره دشمنه یاقلاشیلد قجه یواش مسـافرلرک آزمی ایجاد ایلمکده در. بونظـامک تطبیقندہ تصـادف اولنـه جـق مشـکـلات مولـتـکـنـک نـظرـ مـطـالـعـسـمـدـن دور او لمـدـیـغـنـدـن یـولـارـی آـزـ وـیـچـوـقـ اوـلـانـ دـیـرـدـه اـجـراـ اـولـنـه جـقـ حرـکـاتـ

عسکریه نک بر برندن نقدر فرقی اوله جغفی صراحته ایما ایتمشد . سفرده بر برینه مخالف اوله رق توارد ایدن خبرلر آرده سنده اجتماع ایدیله جلک زمانی تعیین وزمانندن اول اجتماع ایله اردونک حرکت اجراسنده کی سرسیستیسی اخلاق و یا لزومندن فضله مدت متفرق حالده قاله رق محاربه میـدانندہ کی موفقیت شهیه قویق تهـاـکـلـرـنـدـنـ اـجـتـبـاـبـ اـیـچـونـ هـرـشـیدـنـ اـقـدـمـ ماـهـ بـرـنـظـرـ عـسـکـرـیـهـ اـهـ اـحـتـیـاجـ وـارـدـ . سـفـرـدـ تـوـارـدـ اـیدـنـ خـبـرـلـرـ پـکـ دـهـ اـعـتـمـادـ اـوـلـنـهـ مـیـهـ جـغـفـدـنـ دـشـمنـهـ تـصـادـفـ اـحـتـمـالـیـهـ اـوـلـدـیـفـیـهـ حـالـدـ مـکـنـ اـیـسـهـ هـبـیـجـ بـرـقـوـلـکـ مـحـارـبـهـ مـیـدانـدـنـ بـرـکـوـنـلـکـ مـسـافـهـ سـنـدـنـ فـضـلـهـ اوـزـاقـ بـولـنـامـسـیـ خـصـهـ وـصـنـکـ بـرـقـاعـدـهـ اـسـاسـیـهـ اوـلـقـ اوـزـرـهـ قـبـوـانـیـ مـوـلـتـکـهـ آـرـزوـ اـیـتـمـشـدـ . بـوـحـالـهـ نـظـرـآـ جـنـاـحـلـرـدـنـ بـرـیـ اوـزـرـنـدـ مـحـارـبـهـ اـحـتـمـالـیـهـ مـوـجـوـدـ اوـلـدـیـفـیـهـ حـالـدـ تـکـمـیـلـ کـنـیـشـلـکـ اـمـتـدـادـیـنـکـ بـرـکـوـنـلـکـ يـورـوـیـشـ مـمـاـیـهـ سـیـ درـجـهـ سـنـدـهـ بـولـنـسـیـ مـقـنـصـیـ بـولـنـشـدـ . تـطـبـیـقـاتـهـ بـوـقـاعـدـهـ دـنـ انـحـرـافـ اوـلـنـشـ وـحـرـکـاتـ عـسـکـرـیـهـ اـجـرـاـ اـیدـنـ اـرـدوـ اـقـسـامـیـ نـقـدرـ بـیـوـکـ اـیـسـهـ اـنـحـرـافـکـ درـجـهـ سـنـدـهـ اوـقـدـرـ زـیـادـهـ اوـلـمـشـدـ . اـشـبـوـ قـاعـدـهـیـهـ تـکـمـیـلـهـ تـطـبـیـقـ حـرـکـتـ آـنـجـقـ فـوـقـ العـادـ حـالـانـدـ مـکـنـ اوـلـهـ بـیـلـهـ جـکـنـدـنـ مـوـلـتـکـهـ یـالـکـرـ کـنـیـشـلـکـ دـرـینـلـکـهـ مـتـسـابـ اوـلـنـیـ خـصـوـصـهـ اـعـتـاـ اـیـمـشـ وـحـتـیـ درـینـلـکـ بـرـکـوـنـلـکـ يـورـوـیـشـ مـسـافـهـ سـنـدـنـ فـضـلـهـ اوـلـدـقـدـنـ صـکـرـهـ بـرـحـکـتـ عـسـکـرـیـهـ جـبـهـ سـنـکـ بـرـکـوـنـلـکـ يـورـوـیـشـ مـسـافـهـ سـیـ درـجـهـ سـنـهـ تـنـزـیـلـ اوـلـنـسـیـ بـرـفـائـدـهـ وـیرـمـ دـیـوـ صـرـاحـهـ بـیـانـ مـطـالـعـهـ اـیـلـمـشـدـ . دـرـینـلـکـ چـوـقـ زـیـادـهـ اوـزـامـسـنـدـهـ کـیـ تـهـلـکـنـکـ کـنـیـشـلـکـ اوـزـامـسـنـدـهـ کـیـ تـهـاـکـدـنـ آـزـ اوـلـدـیـفـیـ فـکـرـنـدـهـ بـولـنـسـیـ کـنـیـشـلـکـهـ طـوـغـرـیـ پـکـ زـیـادـهـ اـمـتـدـادـکـ نـهـ درـجـهـ عـلـیـهـنـدـهـ بـولـنـدـیـغـیـ اـیـمـشـدـ .

اشـبـوـ مـطـالـعـاتـ نـظـرـیـهـ دـنـ مـوـلـتـکـنـکـ بـالـفـعـلـ اـجـرـاـ اـیـلـدـیـکـیـ حـرـکـاتـ عـسـکـرـیـهـ یـهـ کـچـکـدـهـ سـطـحـیـ بـرـنـظـرـ ، اـخـتـیـارـ اـرـدوـ اـصـوـلـ سـوـقـیـ بـاعـضـ نـقـطـهـلـرـدـهـ نـظـرـیـاتـ اوـلـهـ رـقـ مـنـاسـبـ عـدـ اـیـتـدـیـکـیـ موـادـهـ مـغـایـرـ کـوـرـهـ رـکـ مـعـجـبـ اوـلـوـرـ . اـسـلـاحـهـ جـدـیدـهـنـکـ تـزـایـدـهـنـکـ تـارـیـخـنـدـهـ اـرـدوـیـ پـکـ صـیـقـیـشـیـقـ اوـلـهـ رـقـ جـمـعـ اـیـتـدـیـ فـکـرـیـ نـمـایـانـ اوـلـمـشـدـ . فـیـ ۱۷ـ اـغـسـتوـسـ سـنـهـ ۱۸۷۰ـ تـارـیـخـنـدـهـ اـرـدوـیـ پـکـ صـیـقـیـشـیـقـ اوـلـهـ رـقـ جـمـعـ اـیـتـدـیـ وـ ۱۸ـ اـغـسـتوـسـ سـنـهـ ۱۸۷۰ـ تـارـیـخـنـدـهـ دـخـیـ مجـتـمـعـ قـوـتـهـ دـشـمنـکـ مـوـضـیـ اـمـتـدـادـنـجـهـ یـانـ يـورـوـیـشـ اـجـرـاـ اـیـتـدـیـ . حـالـوـکـهـ نـظـرـیـ اوـلـهـ رـقـ بـیـانـ اـیـتـدـیـکـیـ مـطـالـعـاتـنـدـهـ بـوـمـنـلـوـ تـدـایـرـدـنـ تـوقـ اوـلـنـسـیـ اـخـطاـرـ اـیـمـکـدـهـ اـیـدـیـ . لـکـنـ مـطـالـعـاتـ اـیـلـهـ اـجـرـاـتـ آـرـدـهـنـدـ کـوـرـیـلـانـ بـوـاـخـتـلـاـفـاتـ صـوـرـیدـرـ . بـوـنـلـ مـوـلـتـکـنـکـ تـبـدـیـلـ فـکـرـ اـیـتـدـیـکـنـهـ دـلـاـتـ اـیـمـزـ ؛ آـنـجـقـ اـجـرـاـ زـمـانـدـهـ مـنـاسـبـ کـوـرـدـیـکـیـ بـرـتـدـیـرـدـنـ اوـلـکـیـ مـطـالـعـاتـیـ سـبـیـلـهـ صـرـفـ نـظـرـ اـیـتـدـیـکـنـیـ اـیـمـزـ . دـهـ آـرـانـسـهـ مـوـلـتـکـنـکـ مـطـالـعـاتـیـهـ اـجـرـاـآـقـیـ آـرـدـهـنـدـ بـوـیـلـهـ پـکـ چـوـقـ

اختلافات بولنیلور . بونلر آنچق مولتکنه سوق الجیشی غیر متحوال بر اصولدن و بعض قواعدك باضمه قالب تطیقندن عبارت او لمدیغنى و بلکه احوالك ايوجه تدقیقیله مناسب کوريلان واچنده بولنیلان حاله توافق ایدن و ماهرانه برسربستی ايله تطیق اولنان قرارلدن متشکل او لمدیغنى کوستره .

مولتکنه اداره ایتدیکی حرکات جسمیه يه نقل کلام ایدلکده سفر بدايتسده اردونك سوق الجیش یا ییلمه سندکی جبهه لرینك پك مختلف او لمدیغنى کوريلور . مولتکنه هریره تطیق اولنور برشکل مخصوص استعمانندن توقي ایتدیکی ظاهر و رأساً اداره ایتدیکی ايکی سیوك سفرده اردولرک سوق الجیش یا ییلمه لرینك بربريشه تمامآ مخالف طرزده او لمى ده بوكا دليلدر . مع هذا کینيشلکه طوغری چوق زیاده او زانش سوق الجیش یا ییلمه سنه مساعد دکل ايدي و موقع تطیقه قو نامش بعض لایحمل ندن مستبان او لمدیغنى کوره مولتکنه با جمله مساعدی چبهنه ايلك کینيشلکن موجود يولاره توفيق و بوکینيشلکي آنچق احوال مخصوصه اجباریه دها زیاده توسيع خصوصلرینه معطوف ايدي . — ۱۸۶۶ سفرینك ابتدالرنه اردونك کشدي . اقسامی بربنندن آلتش آمان میلی یعنی درت یوز الای کیلومتره قدر آچیلمش اولان اردونك اک قیصه يولاردن تجمعنده سی او لنهش و بوسیله مبني تجمع نقطه سی دشمنك اک باشلى قوتندن اول واريله بیله جکی حقق بیلن ان بر محمله تعین ايدلشدرا . بحالده مولتکنه اشبو مرکزی حرکات تعریضیه سوق ایدن متفرق یوریمک و مجتمع غوغایتمک قاعده سی او نامش؛ بلکه بورکات عسکریه ابتدالرده

محبوباً آنمش اولان فنا بر وضعيه مدققانه ترتیب او لنهش و متنانتله موقع اجرایه قو نمش برقاره او لمق او زرده اجرا او لنهشدر . پروسیالیرك تجمعنده اول آوستربالیلر ایچون شمايی بوهمیاده از لدرجه سنه یهین قوت جمی ممکن اوله ایدی پروسیالیرك بالاده بیان اولنان موضعلرینك فالشہ جغفی ایان و هر دلواحواله کوره بیلانک اجراسنده تهلهکه ملحوظ او له بیله جکنی اعتراض ایله برابر مذکور بیلانک دوشوند اجرا او لنهش بحرکت جرأة تکارانه او لمدیغنى درمیان ایتششدرا . احتمالکه مولتکنه وقتی اوله ایدی حرکات عسکریه يه باشلامن دن اقدم اردوی بولنیلور خطر اوزونده براز طوبلاز ایدی . آلنان حوادث دشمنک اک باشلى قوتنه تصادرفن اول اجتماعک حصول بوله جغنه امنیت ويردکلری صورتده دشمن ممالکنه تجاوز ایچون اردوی متفرق اوله رق سوق ایتمک خصوصنده ثبات ایدر ایدی . بالعكس آوستربالولرک تیمور يولاری دها مکمل او لمى و (بوهمیا) ده کی سوق الجیش یا ییلمه لریني دها اول اکمال ایتش بولنیسى فرض اولنسه متفرق صورتده مغلوب اولماق ایچون پروسیالیلرک سوق الجیش یا ییلمه لرینك دخی بشقه

صورتده اولمی اقتصادی ایدی . مولتکنه لایحه‌سی بو احتمالی دخی حسابه آلدیغندن اردونک (لاوزیتس) ده سوق الجیش یا یلمه‌سی اجرا ایتمسی ده دوشونمش و (شیله‌زیا) ایلتک ستری ایچون بره نهایت ایک قول اردو تفریق ایلمش و تعریض حرکت باشدلیفی کبی بوقول اردولارک اردو یه التحاق ایلمه‌ی بینی ترتیب ایتمش ایدی .

۱۸۷۰ سسنه‌سی ایسه دشمنک پک ارکن تعریض ایتمسی ملحوظ اولدیغندن آمانلرک سوق الجیش یا یلمه‌لری اردولرینک درحال حربه مقتدر بر حاله کیرسی ممکن اوله‌جق و جمله تعیین و بوسیله مبنی متفرق صورتده ایلری حرکت ترک اوئنشدر . بو ایک مثالک بربینه متباین اولمی مولنکنه ثابت بر قاعده‌یه دکل اقتصادی حاله تطبیق حرکت ایتدیکنی کوسترد .

دشمن ایله تماس قزانلیفی کبی درعقب محاربه احتمالی بولنسه‌بیله مولتکه لزومی حاندده اردوسی همان جع ایده‌بیله جکنندن امین اولق ایچون آزاله‌رق مختلف قولاری بربینه یناشدیرو و بوبیله یناشیق اولدیفی حالده اردو اوزو نجه مسافاتی قطع ایتمکه محبور اولور .

احوال ایجاد ایتدیکی حالده امکان درجه‌سنده مجتمع اوله‌رق بر ایلری یورو یشك نصل اجرا اوله‌جفی مسئله‌سیله دخی اوژون اوزادی مشغول اولمش واردوی یناشیق اوله‌رق فرانسز طوپرانی اوزرنده (موزل) اوسته طوغزی بر قاج کونلک یورو یشك اجرا ایتك و صکره دخی محاربه ویرمک ایچون فی ۶ مایس سنه ۱۸۷۰ تاریخنده برایحه قلمه آمشدر . بولایحه ده ایلری یورو یشك

با شلوجه مشکلاتی فرانسز لر مجتمع اوله‌رق بزی بکلمکده وی محاربه نظامنده آچیلمش اوله‌رق قیصه بر مسافه‌دن اوزریمزه کلمکده ایکن طار بریرده کلیتلی عسکرک حرکت ایتمسندن نشت ایدر دیو بیان مطالعه ایتمشد . ایکی یوز الی بیک کشینک هر کون جهـ و یانه قارشو محاربه یه یا یلله بیلمسی ممکن اولق ایچون اردونک اوچ یول اوزرنندن و ایکی قدمه اوله‌رق و بر کونلک یورو یشن مسـافـسـی کـنـیـشـلـک وـدـرـینـکـنـدـهـ اـیـلـرـوـلـمـسـیـ لـازـهـ درـ . دشمنک دخی صیقیجه مجتمع اوله‌رق ایلر و لیمه جکنی بیان ایتمسی مولتکنه سوق الجیشی محاکمه ایچون مهم بر نقطه‌در . ایشته بورالردن محاربه ایچون اجتماع ایده‌بیلمسک مطالعه‌سنک سائز بالجله مطالعه‌تهدیم اولدیفی کوریلور . بو یولده حرکت ناپولیونک ۲۰۰۰۰ کشی ایله قلعه نظامنده طابورکی اجرا ایتدیکی ایلری یورو یشن پک مشابه‌در . لکن اندن پک مهم و بزم مطالعه‌منه کوره پک اساسلى بر نقطه‌ده اختلاف ایدر . ناپولیون

جنوبی آلمانیادن پروسیا اوستنه طوغری اک صیق بر اجتماع حالتده حرکت ایتدی . مولتکه ایسه اجتماع حالتده ایلری حرکتی محاربه احتمالی اولان بر قاج کونلک زمان ایچون ترتیب ایلدی .

جهه نک نقدر کوچیله جکنک دشمنه اولان مسافه یه کوره تعین ایتدیکنی بوندن اول کورمش ایدک . مولتکه ایچون دشمن اردوسنک حالی دخی ایلری یورویشده جهه نک کنیشلکنہ تائیری اولان موادرندره (کونینگکرتس) میدان محاربه سندن صکره (ویانه) اوزرینه یورویش ایچون جهه یی سکزمیل یعنی آتش کیلومتره قدر اوزاتدی . چونکه آرقه دن کلان ارزاق کفایتسز لکیله برابر پولیقه نقطه نظر نجھه مقتضی کوریلان سرعتی بر ایلری حرکت آنجق بوجهمه ممکن اوله بیلدی . بوجحرکتده ایسه بر تملکه ملحوظ دکل ایدی .

دشمنک تخمین اولان تصویری دخی جهه نک کنیشلکنہ تائیری اولان موادرندره . (موزل) دن (شاون) اوستنه اجرا ایتدیکی یورویش انسانسنده مولتکه (ماس) اردوسیله اوچنجی اردونک حرکات عسکریه باشامز دن اقدم اجتماع عندهن خصوصاً صرف نظر ایتمشد . (شاون) ده تجمع ایتمکده اولان دشمن طرفدن صاغ جناحه تعرض اوئنق احتمالی بسبتون مفقود اولمامغله برابر مولتکه بو اردولری الی میل یعنی قرق بش کیلو متره جهه ایلری سوق ایتدی . کرچه دشمنک بویله برجحرکتی آز محتمل و بلکه قطعی محاربه دن اقدم بالجهله اوقادن مختلف قطعه لردن طوبلا دینی اردو سی تشکیل و تنظیم خصوصه صرف ایتسی دها زیاده ملحوظ ایدی . بونکله برابر تملکه یی آزانق ایچون اوچنجی اردو (ماس) اردوسنک صونده و بر کونلک یورویش مسافه یی ایلری سنده یوریدی بوجهمه اوچنجی اردو دشمنک محتمل اولان تعرضی یان طرفدن احاطه ایده بیله جک بروضده بولندی .

متفرق اوله رق اجرا قلنان ایلری حرکتدن محاربه یه کیلمک صورتی مولتکه ایچون هر دفعه ایچنده بولنیلان حاله کوره مختلف اولور . مجتمع بر اردو آنجق بر قاج کون اعاشه اولن بیله جکنہ و هر در لو حرکات عسکریه اجراسننه قابلیت دن محروم بولن دیغنه بینی مولتکه اردونک لزومسز یره ارکن دن اجتماع ایتماسننه اهمیت خصوصه ویرمشد . صیقیجه اجتماع ایتمش بر اردونک سوق الجیشجه اولان وضعی اقسامی معقد مسافه ده اوله رق بر برندن آیرلش و بر برینه اعنه ایده بیله جک بر حالده بولنش اولان بر اردونک وضعنه نظرآ دها فنا عد ایتمشد . چونکه صیقیجه مجتمع اولان اردو ایلری حرکت ایچون یا اقسما منی تکرار بر برندن آیرمغه مجبر اولور و یاخود مجتمع اوله رق حرکت ایتدیکی حالده دشمنه جهه دن تعرض ایتمکه و این چویرمک ایستدیکی صورت ده یان یورویش اجرا ایلمکه مجبور اولور . ایشته بو یولده حرکت پک بیوک اعتراضه اوغر امشد . ناپولیونک بالجهله قوتلرینی مجتمع طوتسی موقفیتہ سبب عد اولن دیغدن بالاده بیان اولان وجهمه حرکت انک تأسی ایتمش اولان قواعدیته مغایر کورلدی . حالموکه ناپولیون باشی باشنه حرکات عسکریه اجراسننه مقتدر معیت قوماندانی یتشدیره مامش اولن دیغدن

کندیسیچون قولرینک مجتمع طولمسی مجبوری ایدی۔ بوندن بشـقہ اردو اقسـامنک آئرلسندہ کی اہمیتک اردو بیو دکھ تزايد ایتدیکی یک چوقلری طرفدن تقدیر اولنه مدی۔

مولتکنک بو بابدہ کی مطالعاتنک صحتی ۱۸۶۶ سفرنده پکیر یلان تھلکلی زمانک اس باب  
موجہسی ابیات ایتمشدہ . شویله کہ برنجی اردو (کیچین) ده دشمنک ضعیف قوتلر ینے ۴ تصادفہ  
وقتندن اول تجمع ایلدی و بوسیله بنی ضایع ایدی یلان زمان مؤخرآ او ج اردونک متعدد آجرای تائیر ایدہ بیلملری  
امکانی شہریہ برائقدی . حالبوکہ متفرق اوله رق ایلری یورو یش حالنده قالمش اوله ایدی (کیچین) ده بکلیان  
دشمن محو اولمی تھلکسنہ الفا اولنه ییلور ایدی .

وقتندن اول تجمعک احواله کوره موجب اوله جنی اعاشه مشکلا تندن وزمان ضياعه مدن قطع نظر دشمندن النان خبرلرک پك شبهه او اولمی حالتده تعرضدن اول نهجهته نقدر عسکر نقل ايديله جنی بيلنه يه جكندن و تجمع حالتده ايسه بر نقطه دن ديكرينه عسکر نقل مشكل اوله جغدن وقت دن اول تجمع سوق الجيشجه دخی مخدورلیدر . (كونيغ-كرتس) ميدان محار به سنك ابتدالوي بومطالعاتك صحني کوستره . شوyle که النان شبهه لو خبرلر دشمن قوه کليه سنه (آل) نهرينك بوجهتهدي يوقيه او برجهتهدي تصادف اولنه جنی کسديره مامکده ايدی . بوحاله نظر آ ترييات اردولرک تمام زماننده محار به ميداننده اجتماع ايده سيمسي وهم وقت غائب ايتکسزین (آل) نهری او زدنده کچ بيلمسی اساسلىرينه کوره حساب ايدلرک ايجاب ايتدى . محار به دن برکون اول تكميل اردو صيقوجه جمع ايدلش او له ايدی محار به کونی کچير يلان تهلكه نك بر طرف ايدلش بولنه جغنه شبهه يوق ايدی . لكن بونك او زينه دشمنك قوه کليه سی (آل) نهرينك بری طرفنه بولنه ماماش او له ايدی اردونك اقسامنى تکرار بر برندن آيرمغه محبوديت حاصل اوله حق و بوحالده زمان غائب ايديله جك و شعدي به قدر اجرا اولنان حرکات عسکر يه نك موفقىت شبهه ده قاله حق واندن صکره دخی حرکات عسکر يه مرکزی او له رق اجرا ايتک کوچلشه جك ايدی . بوحالده متفرق حرکت ، حرکات عسکر يه اجراسيچون اردو يه سربستي تمام برافقش و محار به ميداننده متحداً اجرای تأثير خصوصي دخی تأمين ايتش اولدی .

فی ۱۴ اگستوس سنه ۱۸۷۰ تاریخنده بر آمان میلی یعنی بدی پچق کیلومتر و مسافه یه قدر یاقلاشدیرلدمی . اکر بر کونلک یورویش مسافتی غیر متحوال عدایتش او له ایدی بوتدیره حاجت قالماز ایدی . بوندن بشقه دخی دشمنی احاطه ایچون بلکه بريان یورویش اجراسی لازم کاور مطالعه سیله مذکور ایکی قول اردونک برنجی اردو ایله بسبتون اجتماعندن صرف نظر ایلدی .

دشمنی قوشامق اوزره مرکزی او له رق توجیه اولنان تعرضی مولتکه اک مؤثر برشکل تعرض عد ایلمش و متفرق او له رق ایله یورو یشک دشمندن کلان خبرلرک شبهه لی اولمی حالنده بیله و با خصوص دشمنک وقتندن اول تجمع ایله حرکات عسکریه اجراسنده کی سر بستیسی فدا ایلمسی احتمالنده مذکور شکلاک تعرضی تسهیل ایتدیکنی نظری وهم عملی او له رق انبات ایتمشد . بونکله برابر حرکات عسکریه دادما مرکزی تعرض اجراسی مقصدیله بدأ ایتدیکنی ادعا ایتمـک خط او لور . چونکه بونوع تعرضک موقفيتی دشمنک اتخاذ ایده جکی تدابیره تابعدر . مولتکنک دادما ایله اولکی مساعدیه باجهله قوتلرینی نتیجه قطعیه نقطه سنه جلب ایتمـک و درینکی کنیشـکله متناسب بولنـدیره رق عمومک متعدد آجرای تائیرینی تأمین ایلمک خصوصه معطوف ایدی . بوكا موفق او لمی بوندن صکره کی غیرتی مرکزی او له رق اجرای تائیر و دشمنی احاطه و محـو ایلمک جهته صرف اولنـور ایدی . دشمنی احاطه ایدرکن یان یورویش اجراسـنه مجبور او لمامق ایچون متفرق یورویشـلردن استفاده ایدر ایدی . خصلـری ایتمـش اوـلـقـلـرـی خـطـالـرـیـه بـوـمـقـصـدـکـ حـصـوـلـیـچـونـ مـوـلـتـکـیـهـ یـارـدـمـ اـیـتـشـ بـولـنـلـرـیـ طـالـعـنـکـ صـورـتـ مـخـصـوـصـهـ مـسـاعـدـهـ سـنـهـ حلـ اوـلـقـلـلـیدـرـ .

مولتکنک دادما محـارـبـهـ مـیدـانـنـدـهـ اـجـمـاعـ اـیـمـکـلـکـیـ نـاـپـوـلـیـوـنـ اـصـوـنـیـ اوـزـرـهـ محـارـبـدـنـ اـولـ اـجـمـاعـ اـیـلـمـکـهـ تـرجـیـحـ اـیـتـدـیـکـنـیـ اـدـعـاـ ،ـ کـنـدـیـسـنـکـ سـوـقـ الجـیـشـ قـوـادـیـنـیـ یـاـ کـلـامـقـ دـیـعـکـ اوـلـورـ .ـ (ـوـیـانـهـ)ـ نـکـ شـمالـنـدـهـ اوـلـانـ (ـرـوـسـبـاخـ)ـ دـهـ کـیـ اـجـمـاعـ وـجـتـمـعـ اوـلـهـ رـقـ فـرـانـسـهـ دـاخـلـنـهـ کـیـرـمـکـ اـیـچـونـ قـلـمـهـ آـلـمـشـ اوـلـدـیـنـیـ بـالـادـهـ بـیـانـ اوـلـنانـ لـایـخـهـ مـیـ وـ (ـوـوـزـیـهـ)ـ اـسـتـقـامـتـجـهـ تـعرـضـ اـیـچـونـ فـیـ ۱۷ اـغـسـتوـسـ سـنـهـ ۱۸۷۰ـ فـیـ ۲۹ اـغـسـتوـسـ سـنـهـ ۱۸۷۰ـ تـارـیـخـلـرـنـدـهـ اـخـذـ اـیـتـشـ اوـلـدـیـنـیـ سـوـقـ الجـیـشـ جـبـهـ مـیـ نـاـپـوـلـیـوـنـ اـصـوـلـیـ اوـزـرـهـ دـخـیـ حـرـکـتـ اـیـتـشـ اوـلـدـیـنـهـ مـثـالـدـرـ .ـ بـونـکـلـهـ بـراـبـرـ نـاـپـوـلـیـوـنـ اـصـوـلـیـ اوـزـرـهـ حـرـکـتـهـ سـوـقـ اـحـوـالـ اـیـلـهـ مـجـبـورـ اوـلـدـیـنـیـ وـ بـوـرـکـتـلـهـ اـثـبـوـكـ مـوـفـقـیـتـ اـسـتـحـصـالـیـ مـأـمـوـلـ اـیـتـدـیـکـیـ شـبـهـ سـرـزـدـرـ .ـ

سوـقـ الجـیـشـ فـنـیـ اـسـتـقـبـالـدـهـ دـخـیـ عـیـنـیـ قـوـاعـدـ اوـزـرـنـدـهـ دـوـامـ اـیـتـدـیـکـهـ تـطـبـیـقـاـنـدـهـ مـوـلـتـکـنـکـ فـکـرـیـنـهـ رـعـایـتـ اوـلـقـلـلـیدـرـ .ـ اـصـلـ مـهـارـتـ مـقـصـدـکـ تـحـدـیدـنـدـهـ نـمـایـانـ اوـلـهـ جـفـنـدـنـ حـرـکـاتـ عـسـکـرـیـهـ اـبـتـدـاـسـنـدـهـ کـنـیـشـکـلـکـ درـینـکـلـکـهـ مـتـنـاسـبـ بـولـنـدـیرـیـلـهـ رـقـ اـسـتـحـصـالـیـ مـحـقـقـ اوـلـانـ مـوـفـقـیـتـ دـهـاـ کـنـیـشـ جـبـهـ دـنـ مرـکـزـیـ حـرـکـتـ وـمـتـحـدـاـ اـجـرـایـ تـأـثـیرـ اـیـلـهـ اـسـتـحـصـالـیـ مـحـمـلـ اوـلـانـ دـهـاـ بـیـوـكـ مـوـفـقـیـتـهـ تـرجـیـحـ اـیـدـلـلـیدـرـ .ـ اـحـاطـهـ غـیرـتـیـ هـرـ اـیـکـ

مخاصم طرفندن ابراز او لنه جق او لور ايسه جبهه نك ز ياده او زامسنه نتیجه وير و بونك ايسه شمديکي  
اسلحه نك ز ياده او لان غایه منزلار يله برابر بیوچ تھلکسى وارددر . بوسیله مبنی آتشله ايوجه احضار  
او لندقدن صکره کيلتو عسکرله اجرا او لان مصادمه دشمنك برجـاـحـنـه دـكـلـ بلـكـهـ چـوـقـ اوـزـامـشـ اوـلـانـ  
جهـهـ سـنـكـ منـاسـبـ برـحـلـهـ توـجـيهـ اوـلـنـدـيـنـيـ حـالـهـ موـفـقـيـتـهـ سـبـبـ اوـلـهـ بـيـلـورـ .ـ زـماـنـزـكـ مـيـدانـ محـارـ بهـلـريـ  
اوـقـدرـ اوـزـونـ بـرـمـسـافـهـ طـوـعـقـدـهـ رـكـهـ بـوـمـثـلـوـ مـصـادـمـهـ لـرـ اوـلـجـهـ باـشـلـانـشـ اوـلـانـ بـرـاحـاطـهـ حرـکـتـدنـ مـتـأـثرـ  
اوـلـقـسـزـ يـنـ اـجـراـ اوـلـهـ بـيـلـورـ وـدـهاـ اـحـاطـهـ حرـکـتـيـ تـأـثـرـيـ كـوـسـتـرـمـدـنـ نـتـيـجـهـ قـطـاعـيـهـ استـحـصـالـيـ مـمـكـنـ اوـلـورـ .ـ  
بـرـحـقـيـ اـحـاطـهـ دـشـمـنـكـ طـوـغـرـىـ حرـکـتـيـ حـالـنـدـهـ نـادـرـاـ حـصـولـ بـوـلـهـ بـيـلـورـ .ـ بـوـسـیـلـهـ مـبـنـیـ مـصـادـمـهـ نـكـ  
موـفـقـيـ اـكـثـرـ يـاـ جـنـاـحـدـهـ دـكـلـ بلـكـهـ دـشـمـنـ مـوـضـعـكـ مـنـقـطـعـ بـرـنـقـطـهـ سـمـنـدـهـ اـيـلـكـ اوـلـ کـنـدـيـنـيـ کـوـسـتـرـ  
وـبـوـمـوـفـقـيـتـ دـخـيـ مـرـكـزـيـ اوـلـهـ رـقـ اـجـراـ تـأـثـيـرـهـ اـمـكـانـ وـيـرـ .ـ

( سـدـانـ ) اوـزـرـيـنـهـ اـجـراـ قـلـانـ حـرـکـاتـ عـسـکـرـيـهـ کـنـيـشـلـکـلـهـ درـيـنـلـکـ مـتـاسـبـ اوـلـسـيـ زـيـادـهـ قـوـتـهـ  
بوـلـانـ اـرـدـولـرـكـ حـرـکـاتـيـ نـهـدـرـجـهـ تـمـهـلـيـ اـيـتـدـيـكـنـيـ اـزـاهـهـ اـيـدـرـ بـرـمـشـالـدرـ .ـ شـمـالـ غـرـبـ طـرـفـهـ جـهـهـ  
تبـدـيـلـيـچـونـ موـاتـكـهـ اـرـدـولـرـيـ کـنـيـشـلـکـهـ طـوـغـرـىـ اـصـلاـ بـرـنـدـنـ آـيـرـامـاشـ وـجـهـهـ تـبـدـيـلـنـدـنـ نـشـائـتـ اـيـمـىـ  
طـبـيـعـيـ اوـلـانـ درـيـنـلـکـ تـزـايـدـيـنـهـ دـخـيـ مـيـدانـ بـرـاقـامـشـ وـکـنـيـشـلـکـلـهـ درـيـنـلـکـيـ معـينـ بـرـحـدـ دـاخـلـنـدـهـ طـوـتـشـ  
وـسـوقـاـجـيـشـ وـضـعـنـكـ اـيـحـابـ اـيـتـيـرـدـيـكـيـ مـتـعـدـدـ دـفـعـهـلـ اـسـتـقـامـتـ تـبـدـيـلـيـ اـيـشـلـاـتـسـزـ اـجـراـ اـيـدـهـ بـيـلـمـكـهـ  
آنـجـقـ بـوـجـهـهـ مـوـقـقـ اوـلـشـدـرـ .ـ

اـشـپـوـ حـرـکـاتـ عـسـکـرـيـهـ اوـنـاسـنـدـهـ اوـچـنـجـيـ اوـرـدونـكـ صـورـتـ حـرـکـتـيـ مـوـلـتـکـهـ نـكـ مـطـالـعـاـتـهـ تـامـاـيلـهـ مـطـابـقـ  
دـكـلـ اـيـدـيـ .ـ چـوـنـكـهـ مـذـکـورـ اـرـدـوـ مـعـيـتـهـ دـهـ قـالـمـشـ اوـلـانـ اوـجـ بـجـقـ قولـ اـرـدـوـيـ اـيـلـكـ اوـلـ بـرـ بـرـىـ  
آـرـقـهـسـدـنـ وـيـالـكـزـ بـرـيـولـ اوـزـرـنـدـنـ وـ (ـ مـاسـ ) اوـرـدوـسـنـكـ وـسـطـىـ کـرـيـسـنـدـنـ يـورـوـتـدـيـ .ـ بـونـكـ نـتـيـجـهـسـىـ  
اوـلـهـ رـقـ التـيـجـيـ قولـ اـرـدوـنـكـ مـهـارـ بـهـ کـوـنـيـ استـعـمـالـ اوـلـهـ بـيـلـمـسـىـ وـيـاـخـودـ يـالـكـزـجـهـ اوـلـسـونـ (ـ سـدـانـ ) دـنـ  
(ـ پـارـسـ ) هـ کـيـدـنـ مـخـابـرـهـ يـولـيـ اوـزـرـيـنـهـ بـرـصـورـتـ مـؤـرـهـهـ قـوـنـيـلـهـ بـيـلـمـسـىـ مشـكـلـ اوـلـدـيـ .ـ مـوـلـتـکـهـ نـكـ  
اوـاـمـرـيـنـهـ باـقـيـلـجـهـ بـوـحـالـدـنـ مـنـونـ اوـلـيـهـ جـفـ ظـاهـرـ اـيـدـيـ .ـ

دـشـمـنـدـنـ آـلـانـ خـبـرـلـ نـقـدرـ صـحـيـحـ اوـلـورـ وـ بـغـتـةـ بـرـعـرـضـهـ اوـغـرـانـقـ اـحـتـالـيـ نـقـدرـ آـزـ اوـلـورـ اـيـسـهـ  
ارـدوـنـكـ قـسـمـ آـيـلـمـسـنـدـهـ کـتـھـلـکـنـكـ اوـقـدرـ تـنـاقـصـ اـيـدـهـ جـکـ ظـاهـرـدرـ .ـ کـلـيـلـوـ سـوـارـيـنـكـ اوـزـاقـلـرـهـ قـدـرـ  
اـيـلـرـىـ يـولـلـانـسـىـ وـيـاـخـودـ بـرـ پـشـدـارـكـ اـيـلـرـىـ سـوـرـلـمـسـىـ آـپـانـسـزـيـنـ باـصـلـمـهـ تـھـلـکـسـنـيـ بـرـ طـرـفـهـ اـيـمـكـ .ـ بـوـسـیـلـهـ مـبـنـیـ  
ارـدوـنـكـ مـتـفـرـقـ حـالـهـ قـالـمـسـنـهـ مـيـدانـ وـيـرـمـكـ اـيـچـحـونـ مـوـلـتـکـنـكـ تـداـيـرـيـدـرـ .ـ مـسـتـقـلـ سـوـارـيـ فـرـقـهـلـرـ يـنـكـ  
اـيـلـرـيـهـ اوـزـاـقـ بـرـنـقـطـهـهـ يـالـكـزـجـهـ بـوـلـنـلـرـىـ اوـرـاـيـهـ قـدـرـ مـتـفـرـقـ قـوـلـلـرـهـ يـورـيـكـ وـبـوـسـوـارـيـ طـورـدـيـنـيـ کـبـيـ  
تمـ زـمانـسـدـهـ اـجـتـمـاعـ اـيـدـهـ بـيـلـمـكـ اـيـچـونـ اوـلـيـهـ وـيـرـ .ـ نـاـپـولـيـونـ زـمانـسـدـهـ بوـ وـادـيـهـ اـيـدـيـلـانـ

تجریه بہلر غائب اولیش ایدی . سوارینک بو یولده کی استعمالی او تودیش اولدیغندن اجرا زمانندا مشکلاتہ تصادف اولنڈی . مولتکنک او زاقرہ قدر سواری سوق لزومنہ قانع اولیی واردو قوماندانلری دائماً بخصوصہ تشویق ایمسیله برابر ظہور ایدن نتیجه لر باخصوص سفر بدایتندہ همان بسبتوں مأمولہ مغایر دوشدی . بودخی اردونک سوق وادارہ سنی پک زیادہ کوچلشیدیردی . بردوجہ یہ قدرکہ فی ۱۸۷۰ء اگستوس سنہ تاریخنده قطعی نتیجه لی برمحاربہ یہ دائڑ ویریش اولان امر بالجملہ تدابیر یہ برابر غیر معین وقار یشق بر وضعدن قورتلعم ایچون موافقیتی برچارہ حکمندہ اولدی . خارجدن باقیلے جنہ اردونک ایلر یلرینی کشف ایتدیرمک خصوصنده کی مطالعاتنک تمامیلہ اجراسنه موفق اولہ مدیغندن طولانی مولتکہ مؤاخنہ اولنہ بیلور . لکن کنڈیسنہ دھا آلیشق اولمدینی بر وظیفہ تحملیل اولنان سوارینک کاف درجہ ده جرأت کوستہ مدیکی او زاقرہ قدر کشف اجراسی ایچون اردو قوماندانلری طرف دن درجہ لازمہ ده اصرار اولنہ مدینی دوشونیتیجہ استحصال اولنان نتیجه لرک ایلک اول مولتکنک غیریلہ استحصال اولنش اولدینی اکلاشیلور .

کشف مقصدیلہ ایلری بر اردو پیشداری ارسالنی مولتکہ یالکز نظری اولہرق قلمہ آلدینی لایھملرنہ استعمال ایتمش و تطبیقاتنہ ایسے بالجملہ احتمالر ایچون سواری قوتی بو وظیفہ نک ایفاسنہ کافی کورلشندر . لکن بورادن سوارینک قوتی کشف خدمتی حقیلہ تامین ایدہ مدیکی حلالر ده چارہ اولق اوزرہ مولتکنک اوچ صنف عسکردن مرکب قوتی پیشدارلر کوندرہ جکی اکلاشمشدوکہ بو وجہلہ بوندن صکرہ کی بر سفردہ سوارینک دون قوتده اولمیی حالنده کشف خدمتی ایفا ایدن سواری یہ آرقدن استناد اولق اوزرہ بومثلاو قطعہ لرک استعمال و تجمع ایچون قسم کای یہ لزومی اولان زمانی استحصال ممکن اولدینی کوسترمشدرو .

لکن بالجملہ تدابیر احتیاطیہ آیری آیری یودو مکدہ اولان اردونک سوق احوال ایله بغتہ دشمنہ تصادف ایمسنہ مانع اولہ میہ جغندن او یہ برحالدہ تریتیات لازمہ نک اجراسنہ وقت بولنماز . بوندن بشقہ دخنی مختلف قوللر آیری آیری حرکتہ باشلادقدن صکرہ دشمنک احوالی پک چوق دفعملر دیکیشہ بیلور . امر اعطاسی و راپور اخذی خصوصیلرندہ فوق الحد انتظام بولنگلہ برابر بالادہ بیان اولنان احتماللار ده ظہوری طبیعی اولان مشکلاتہ مؤثر برچارہ تحریسی مقتضی اولور . ایشته بوجارہ اولمیق اوزرہ مولتکہ اجراسنہ باشلادقنی حرکات عسکریہ نک مقصدیئی و حرکات مذکورہ نک بر بریلہ صورت ارتباٹنی معیت آمر لری نہ تفهم و انلرک دائڑہ امر لری داخلنہ تجاوزدن قطعیاً مجانتہ ایدرک بو وجہلہ انلری کنڈیلے کلارندن حرکات عسکریہ ادارہ سنہ و آرتق حالہ موافق دوشمیان امر لردن ایجادنہ کورہ انحرافہ آلیشیدیرمشدر . صالح انسانسندہ عینی قواعدہ توفیقاً تربیہ اولنش بولنان اردو حرکات عسکریہ نک

غئی طرزده اجراسنه مجبور او مقصزین محار بنهنک مقصد عمومیسی استحصاله آیشیدیر یله رق سفر اصول اداره سننک غیر متتحول او لان بالجهه قواعدنن ایجا بنده صرف نظر ایتمک و مع هذا موقفيت ایچون لزومی او لان متحدداً اجرای تأثیری حاصل ایلمک ممکن اولدی . ایوجه تدقیق او لان دینی حاله مولنك نک بو صورته استحصال ایتدیکی فائده نک معیت آمر لرینک نای محل استقلال لاریله ظهوره کلان مضراته پک چوق فائق او لان دینی کور یلوز . زمانزک کلیتلو قوتده او لان اردولرینک جسامتاری ناپولیون طرزنده قوماندا او لان بیسلملر ینه مانعدر . بونقطه دینی کشف ایله اکاله و متفرق یورومک و مجتمع غوا ایتمک امکانی بو وجهمه کاملاً استحصاله مولتك موفق او لان شدر .

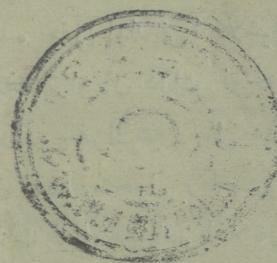
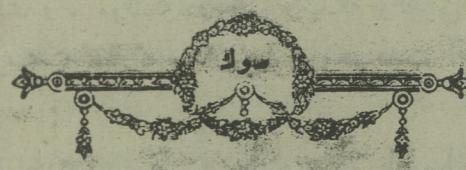
بو وجهمه آلمانیاده معیت آمر لرینه ویریلان بیوک ماؤنیت پک قولایقله ویریلاماش و هر باش قوماندان تصویر لرینک پلان موجنبه اجرا او لان دینی گفدن امین او لان ایچون آمر لرینک صورت اجراسنه مداخله یه میال بولنش و با خصوص و قواعات باش قوماندانک کوزی او کنده جریان ایتدیکی حاله بومنللو مداخله یه میلان زیاده کورولمشدر . مولتكه در حال بر تهله که بولندینی صورتده مداخله دن توق ایدر و بو وجهمه و قواعاتک هیئت عمومیه سنه نظارتہ میدان بولور و هم معیت آمر لرینک موقفيتده کی حصه رینی کاملاً کندیلرینه برا غور ایدی .

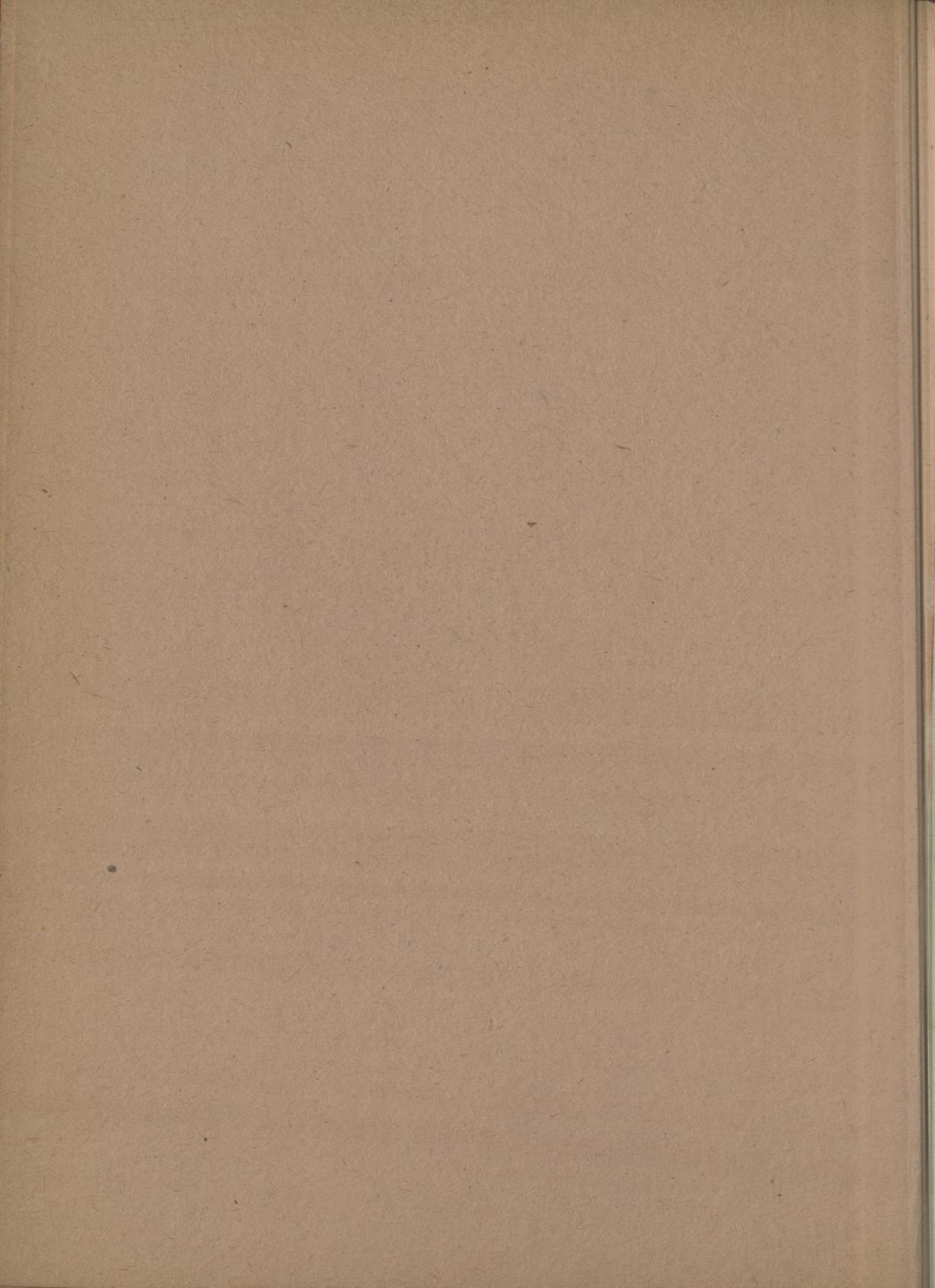
مولتكه کندی سوق الجیشنه سفرده چاره بولنق اصولی اطلاق ایتمشد . ایلک نظرده بو تعییر شایان تعیب کورینور سده سفرده غیر متتحول شکلار استعمالنک دائمـاً تهله که لی او لان دینی فکرینی افاده ایتمک ایستدیکنندن تعیيرنده حقلی او لان دینی آکلاشیلور . سفرک هر حاله کندی سنه مخصوص بر صورتده معامله ایدلیسی لزومی و قوماندان او لان ذاتک او لجه قرار لشیدیلش بر پلانه با غلی قالمی اصلاً جائز او لمدیفی بیان ایله شوراده بوداده سفرک عین حالی عین قرار لرک اتخاذ زینه سبب او لمی سنه آلان رق کندی سنه سفری صورت اداره سنندن غیر متتحول بر اصول استخراج او لمی مسی چون بو وجهمه اخطارده بولندشدر . قوماندان او لان ذات ثابت قواعده با غلبه رق قرار اتخاذ زنده کی سر بستی سنه نقیصه کتور ماملى و عمومیتله معتبر او لان قواعده توفیق حرکت ایتش او لان دینی کندی سنه بری الذمه عد ایدر ک مسئولیتی خفیف کور ماماید . سفرده احتمالر نه قدر مختلف ایسه سوق الجیشک چاره لری دخی او قدر مختلف اولی و سوق الجیش او کرنیله جک بر علم او لمیوب بر صنعت دیو بیلنلیدر .

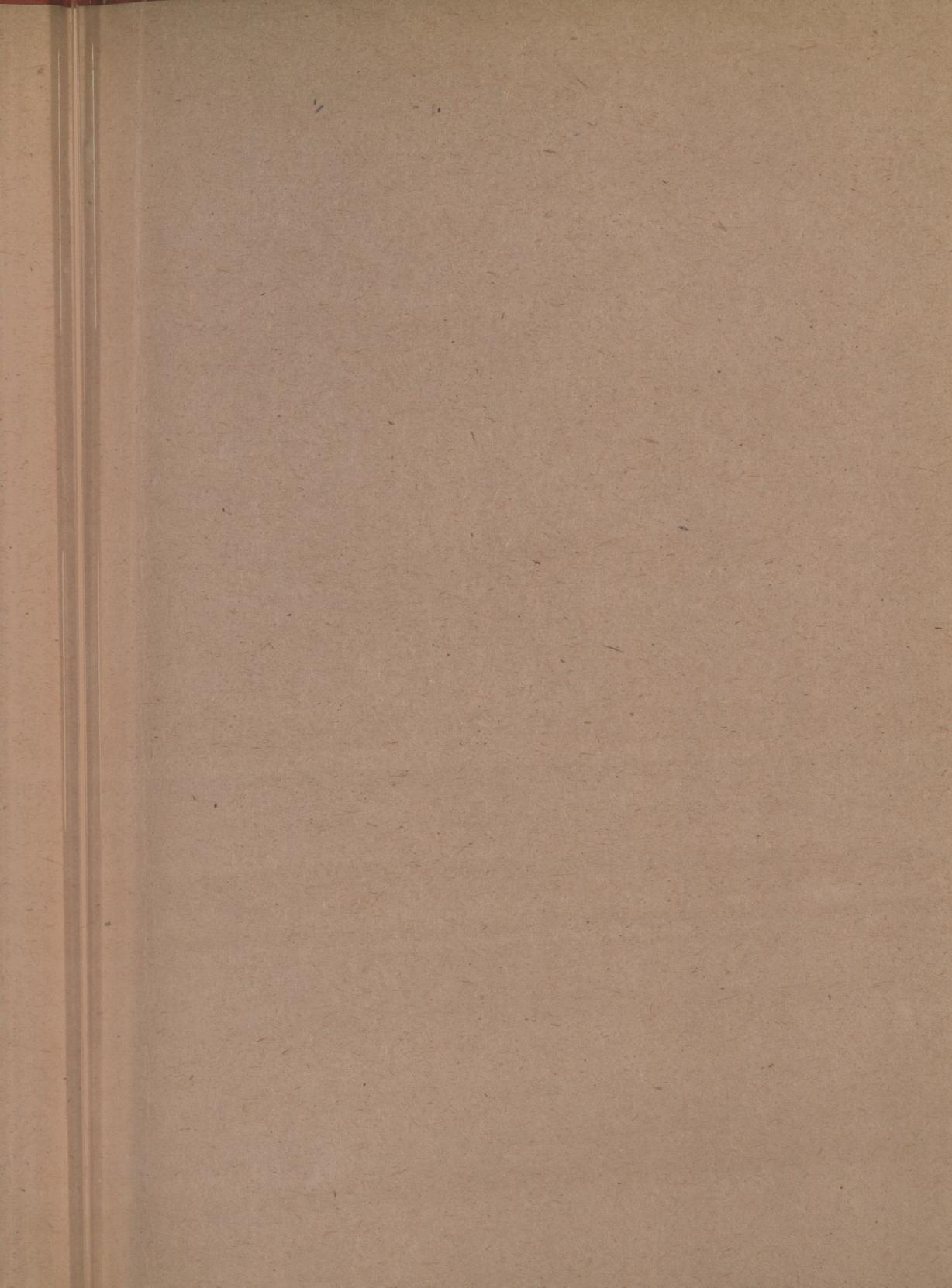
مولنك برشیلی حرکات عسکریه سی جرأة تلی واستحصال ایتدیکی موقفيتی دخی طالع مساعده سی واو بر تصادف نتیجه سی ظن او لمنشدر . حابـوکه مولتكه جرأت ایتدیکی زمان عهده سنندک مسئولیتی بیله رک جرأت ایدر ایدی . چکنیه رک تردد اکثریا دها بیوک تهله که سبب او لان بیلور ایدی . شاشیر مش

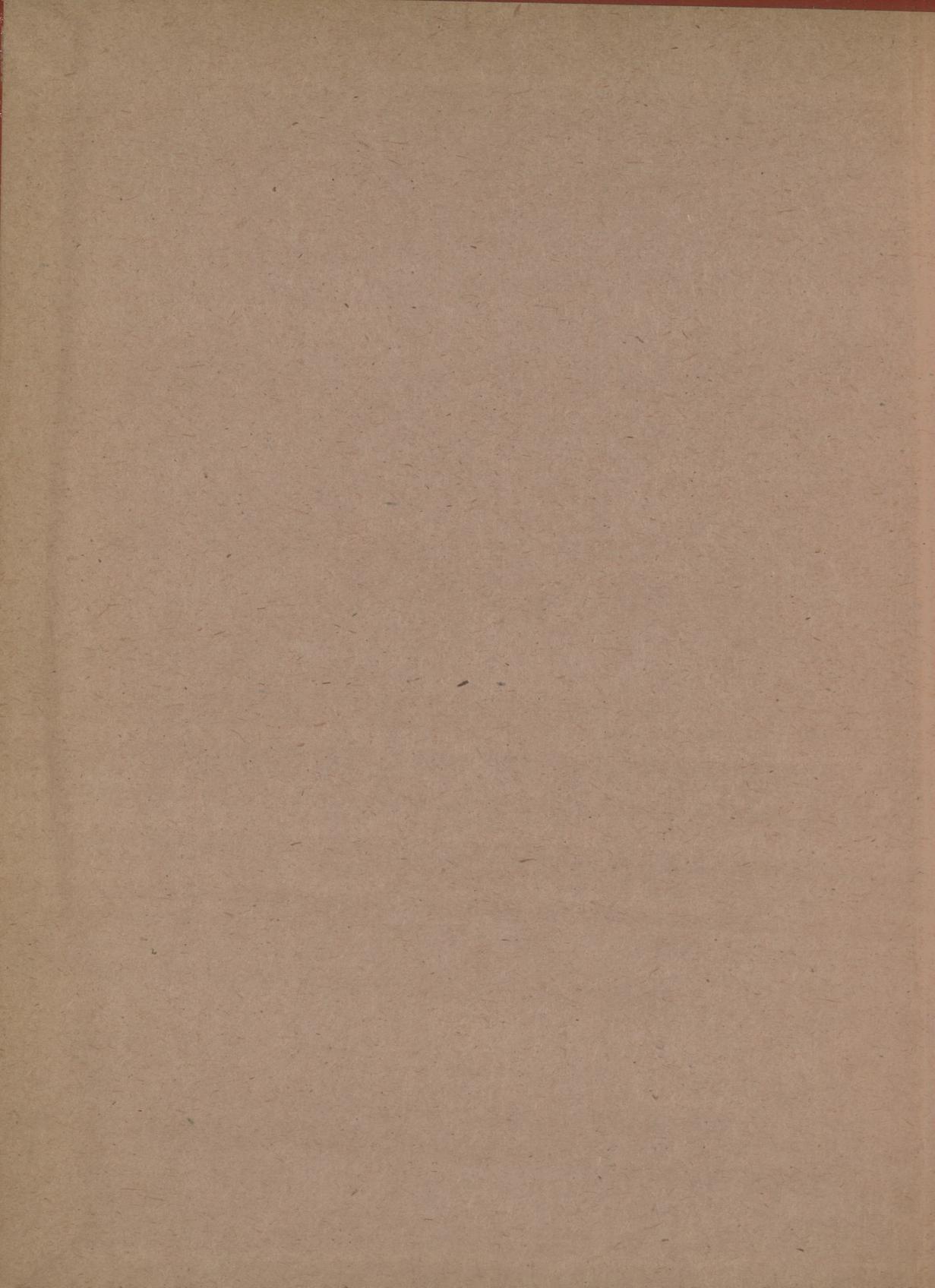
اولان دشمنك ايده جي خطالار جرأت ايدن طرفه قائمه ويره حکىندن حرکات عسکر يده ايلك طاورانق  
دانما مر جىدر . بوكاداز مواتكىنك سوزلرىنى اتىان ايدم : تصادفلره ويما كلىشلوق و شاشقىنلقلره  
ميدان برا غالمىش ايسه زغان و مكانك حساب او لئمىسى موققىتى تأمين ايجز . اول حالىدە  
بومقصىدە كىدىن يولك هەر خطوه سىنە امنىتىزلىك و موققىتىزلىك تەلکەلرى بولنور  
و آنجى ظالىك بوسېتۇن غير مساعدة او لىاماسى حالتىدە مقصىدە وصول قابىل اولود .

في ٦ ذى القعده سنه ١٣١٩ ١٩٠٢ و في ١ شباط سنه ١٣١٧









KÜLLİYĀTÎ ULŪM VE FÜNDŪM HARBIYEDEN

TAKIM : 1 KİDEM : 1 SIRA : 2

**SEVKULCEYŞ ZEYLİ**  
**(Moltke'nin - Sevkulcevşî )**

MÜHILLİFİ : MUSTAFA ZEKİ

İSTANBUL  
MEKTEB-i HARBIYE MATBAASI

**1317 - (1901)**

OZU : ASKERî STRATEJî HK.